Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 102 (1984)
Heft: 8

Wettbewerbe

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Wettbewerbe

Verwaltungsgebäude und Dorfplatzgestaltung in Hägendorf SO

Die Einwohnergemeinde Hägendorf SO veranstaltet einen öffentlichen Projektwettbewerb für ein Verwaltungsgebäude mit kombinierter Zivilschutzanlage/Garage im Zentrum Hägendorf sowie für die Gestaltung des zukünftigen Dorfplatzes. *Teilnahmeberechtigt* sind alle Architekten, die seit mindestens dem 1. Januar 1983 in den Bezirken Olten und Gösgen niedergelassen sind (Wohn- oder Geschäftssitz). Zusätzlich wird eine auswärtige Architektengemeinschaft zur Teilnahme eingeladen. Betreffend Architekturfirmen und Architektengemeinschaften wird ausdrücklich auf die Art. 27 und 28 der Ordnung für Architekturwettbewerbe SIA 152 und auf den Kommentar zu Art. 27 aufmerksam gemacht. *Fachpreisrichter* sind Thomas Kühne, Zürich/Olten, André Miserez, Solothurn, Walter Schindler, Zürich, Roland Wälchli, Olten, Ersatz. Die *Preissumme* für fünf bis sechs Preise beträgt 30 000 Fr.; für Ankäufe stehen zusätzlich 4000 Fr. zur Verfügung. *Aus dem Programm:* Verwaltungsgebäude: Büroflächen 350 m², Gemeinderatssaal und Sitzungszimmer 180 m², Personalaufenthalt, Archive, Lager, Nebenräume, 4½-Zimmer-Wohnung, Schutzräume; öffentlicher Schutzraum 500 Plätze, Parkgarage kombiniert mit Zivilschutzanlage (50 Autos); ferner wird ein Vorschlag für die Dorfplatzgestaltung und die Erschliessung des alten Feuerwehrgebäudes erwartet.

Die *Wettbewerbsunterlagen* liegen vom 12. März 1984 an zum Bezug bereit. Sie können von fristgerecht angemeldeten Wettbewerbsteilnehmern, Montag bis Freitag von 9 bis 11 Uhr und nach Vereinbarung bei der Bauverwaltung Hägendorf, gegen Vorweisung der Postquittung für die Depotgebühr abgeholt werden. Ein Versand der Unterlagen erfolgt nicht. Das Wettbewerbsprogramm kann bei der Bauverwaltung, 4614 Hägendorf, auch schriftlich bestellt werden unter Einsendung eines adressierten und mit Fr. -.70 frankierten Rückantwortcouverts im Format A4. Fachleute, welche sich für die Teilnahme interessieren, melden sich bei der Bauverwaltung, 4614 Hägendorf, bis zum 5. März 1984 (Poststempel) schriftlich an. Gleichzeitig hinterlegen sie eine Depotgebühr von 200 Fr., zahlbar auf PC 46-798, Einwohnergemeinde Hägendorf, mit dem Vermerk «Projektwettbewerb Verwaltungsgebäude». *Termine:* Einsichtnahme ins Programm ab sofort, Fragestellung bis 24. April, Ablieferung der Entwürfe bis zum 24. August, der Modelle bis zum 31. August 1984.

Alterssiedlung und Post in Stansstad NW

Die politische Gemeinde Stansstad NW veranstaltet einen öffentlichen Projektwettbewerb für den Bau einer Alterssiedlung in zwei Etappen und einer Post an der Riedstrasse in Stansstad. *Teilnahmeberechtigt* sind alle selbständigen Architekten, die seit dem 1. Januar 1982 im Kanton Nidwalden ihren privaten Wohn- und Geschäftssitz haben. Die Teilnehmer haben beim Bezug der Unterlagen einen amtlichen Ausweis der zuständigen Gemeinde über die Teilnahmeberechtigung zu erbringen. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass nur ständige Mitarbeiter mitplanen können. Betreffend Architekturfirmen und Architektengemeinschaften wird insbesondere auf die Bestimmungen der Art. 27 und 28 der Ordnung für Architekturwettbewerbe SIA 152 sowie auf den Kommentar zu Art. 27 aufmerksam gemacht. *Fachpreisrichter* sind Paul Dillier, Sarnen, Robert Furrer, Amt für Wohnungsbau, Luzern, Roland Mozzatti, Luzern, Peter Tüfer, Luzern, Hans Eggstein, Luzern, Ersatz. Die Preissumme für sechs bis sieben Preise beträgt 42 000 Fr. Für *Ankäufe* stehen zusätzlich 6000 Fr. zur Verfügung. *Aus dem Programm:* 20 2-Zimmer-Wohnungen, 7 2½-Zimmer-Wohnungen, 3 2-Zimmer-Wohnungen, rollstuhlgängig, Aufenthaltsraum, 3 Waschküchen, Kellerabteile, Sanitätszimmer, Bad, Krankenmobilienmagazin, 2 4½-Zimmer-Wohnungen, 2 3½-Zimmer-Wohnungen; Postlokalitäten: Betriebsräume 450 m², Nebenräume, Einstellräume; 5 Kleingeschäfte; Alterssiedlung 2. Etappe wie 1. Etappe. Die *Unterlagen* können gegen Hinterlage von 200 Fr. bei der Gemeindeverwaltung Stansstad bezogen werden. *Termine:* Bezug der Unterlagen ab 20. Februar, Anmeldeschluss 30. März, Fragestellung bis 15. März, Ablieferung der Entwürfe bis 13. Juni, der Modelle bis 25. Juni 1984.

N9 - Autoroute Vallorbe-Chavornay, Pont sur le Daillard

Le Département des travaux publics du canton de Vaud, par l'intermédiaire du Bureau de construction des autoroutes, a ouvert un concours de projets entre cinq groupes formés chacun de deux bureaux d'ingénieurs. Le pont du Daillard a pour but d'assurer la liaison entre les évitements de Lignerolle et de Ballaigues, dont le premier est en service depuis l'automne passé et le second sera ouvert au trafic l'automne prochain. L'ouvrage, long de 850 m et large de 15 m, franchit deux vallons de 40 et 50 m de profondeur.

Le jury était composé comme suit: H. Vonlanthen, ingénieur en chef du Bureau des autoroutes, Lausanne, président, J.-C. Badoux, professeur à l'EPF, Lausanne, A. Dolci, architecte, Yverdon, J.-P. Dresco, architecte cantonal, Lausanne, H.-H. Hauri, professeur à l'EPF, Zurich, Ch. Menn, professeur à l'EPF, Zurich, Cl. Monod, ingénieur, Lausanne, P. Schmalz, adjoint scientifique à l'Office fédéral des routes, Berne, R. Walther, professeur à l'EPF, Lausanne.

Le jury a classé les projets et décerné les prix suivants:

1er prix (38 000 fr.): Réalini & Bader & Associés, Ingénieurs-conseils S.A., Epalinges; Carroz + Kung, Ingénieurs civils S.A., Payerne; auteurs du projet: R. Beyloune, R. Hofer, W. Kung; collaborateurs: A. Testuz, R. Pinol, F. Casales, Mlle C. Fischer, J. Wisler.

2e prix (36 000 fr.): Perret-Gentil + Rey & Associés, Yverdon; B. Janin + F. Girard, Ingénieurs civils, Lausanne

3e prix (28 000 fr.): Bonnard & Gardel, Ingénieurs-conseils S.A., Lausanne; Piguet, Ingénieurs-conseils S.A., Lausanne

4e prix (22 000 fr.): Monod Ingénieurs civils S.A., Prilly; Zwahlen & Mayr S.A., Aigle

5e prix (16 000 fr.): Schindelholz & Dénériaz S.A., Lausanne; Schalcher & Frey, Ingénieurs civils, Lausanne

Le jury recommande au maître de l'ouvrage la mise en soumission et l'exécution du projet classé au premier rang. Chaque concurrent a reçu l'indemnité de 42 000 fr.

Les projets seront exposés à l'intention du public à l'Ecole polytechnique fédérale, à Ecublens, Centre Midi, 1er étage, espace «exposition», du 20 février 1984 dès 14 h au 2 mars 1984 jusqu'à 12 h. Heures d'ouverture de l'exposition de 8 h à 20 h sans interruption, les samedis et dimanches exceptés.

Buchbesprechungen

Tessin. Kulturlandschaft zwischen Fels und Sonne

Von *Bernhard Anderes, Roberto Bianchi, Ottavio Lurati* und *Max Wermelinger*. Hrsg.: *Max Mittler*. Zürich: Fretz, 1983. 162 S., über 150 Abb., geb., Fr. 65.-.

Die Vielfalt der Tessiner Kulturlandschaft zu umfassen und der Identität des Tessins behutsam nachzugehen gelingt diesem Buch. Vier Kenner und eine Reihe namhafter Fotografen haben den steinigen, kargen Boden in Licht und Schatten gespürt.

Max Wermelinger erfasst das Wesen Tessiner Lebens, wie es wirklich ist. Sein dichter Text skizziert treffsicher eine Fülle von Hinweisen. Dem Ennetbirgischen öffnet sich das echte Tessin nur, wenn er bescheiden und ohne Vorurteil schaut - auch wenn er «züchin» bleiben wird.

Ottavio Lurati räumt mit der kommerziellen Folklore des Billigtourismus auf. Als bewanderter Volkskundler zeigt er die seltener werdenden alten Bräuche und Traditionen.

Bernhard Anderes versucht, die Jahrhunderte künstlerischen Schaffens zu umreissen. Die bekannten Baumeister, Architekten und Künstler sind so zahlreich, dass sich die Darstellung im wesentlichen auf die im Tessin noch sichtbaren Spuren ihres Wirkens beschränken muss. Über Arbeit und Werke im Ausland wird der Interessierte andere, nicht zitierte Quellen suchen müssen.

Roberto Bianchi beleuchtet die historische Entwicklung des politischen Kräftespiels im relativ jungen Kanton Tessin. So manches, dem der Zugewanderte verständnislos gegenübersteht, findet hier seine Erklärung aus dem Zusammenhang.

Zwischen den Autortexten kommen frühe Reiseberichte und ausgewählte Tessiner Schriftsteller wie Plinio Martini und Francesco Chiesa in ausgiebigen Zitaten zu Wort. Sie regen an, die Originalwerke selbst zu lesen. Zahlreiche neue und alte Bilder von dokumentarischem Wert begleiten den Text. Auf dem Umschlag, inmitten eines scheinbar heilen alten Dorfes der oberen Täler, sitzt ein unverstanden verrenoviertes Haus, mit «muro federale» und allem, was dazugehört: real lebendes Tessin, wie es ist und war. *BP*